



# The Good News from YOUR Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 16 April 2017

www.olol.org.au

## The Gospel

## Resurrection Sunday

## The Epistle

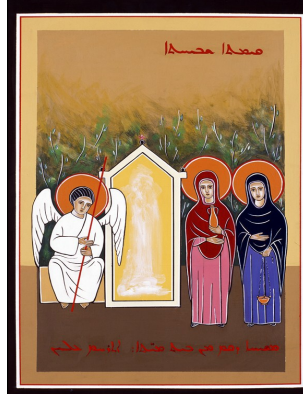
When the Sabbath was over, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome bought spices, so that they might go and anoint Jesus.

And very early on the first day of the week, when the sun had risen, they went to the tomb. They had been saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the entrance to the tomb?" When they looked up, they saw that the stone, which was very large, had already been rolled back.

As they entered the tomb, they saw a young man, dressed in a white robe, sitting on the right side; and they were alarmed. But he said to them, "Do not be alarmed; you are looking for Jesus of Nazareth, who was crucified. He has been raised; he is not here. Look, there is the place they laid him. But go, tell his disciples and Peter that he is going ahead of you to Galilee; there you will see him, just as he told you."

So they went out and fled from the tomb, for terror and amazement had seized them; and they said nothing to anyone, for they were afraid.

Mk 16:1-8



### Next Sunday's Readings

New  
Sunday

2Cor 5: 11-21  
Jn 20: 26-31

**Faith in the Resurrection of Jesus says that there is a future for every human being; the cry for unending life which is a part of the person is indeed answered.**

Pope Benedict XVI

Brothers and sisters, Now if Christ is proclaimed as raised from the dead, how can some of you say there is no resurrection of the dead? If there is no resurrection of the dead, then Christ has not been raised; and if Christ has not been raised, then our proclamation has been in vain and your faith has been in vain. We are even found to be misrepresenting God, because we testified of God that he raised Christ — whom he did not raise if it is true that the dead are not raised. For if the dead are not raised, then Christ has not been raised. If Christ has not been raised, your faith is futile and you are still in your sins. Then those also who have died in Christ have perished. If for this life only we have hoped in Christ, we are of all people most to be pitied.

But in fact Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have died. For since death came through a human being, the resurrection of the dead has also come through a human being; for as all die in Adam, so all will be made alive in Christ. But each in his own order: Christ the first fruits, then at his coming those who belong to Christ. Then comes the end, when he hands over the kingdom to God the Father, after he has destroyed every ruler and every authority and power. For he must reign until he has put all his enemies under his feet. The last enemy to be destroyed is death.

1 Cor 15: 12-26

**Christ is Risen ... He is Truly Risen!  
And we are witnesses to this!**

**A Joyful & Holy Easter to each and everyone of our Parishioners from the Priests, Staff and Members of the various Parish Committees and Groups**

## Prayer of the week

Lord Jesus,  
Thank you for your **sacrificial act** of love. Let us now remember your **resurrection**, your promise to us of **eternal life**.  
Let us all say during this wonderful Easter season:  
**Christ is risen, He is truly risen, Alleluia.**  
Amen!

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

LOLO Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Contacts : Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248

A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Raphael Abboud 0401 627 777. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105.  
Fr Antoun Bou Antoun 9689 2899. Fr Paul Joubair 0414 900 016. Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Subdeacon Danny Nouh 0477 008 787.

And so the story starts again . . . what was thought to have been dead has returned to life. What was thought to have been finished has started up again.

The Resurrection of Jesus tells us that truth cannot be silenced, that love conquers hate, that good deeds will continue on, that justice will prevail, that hope is possible, that life is a gift, that God always has the final say.

Easter is every day. Jesus' Resurrection is a showing that God remains with us . . . no matter what. It teaches us that life is before us and we must constantly choose what lifestyle we want to lead – to choose as Jesus did, a life lived wisely, faithfully, and in love.

The Resurrection is our answer when we question why? When we are struggling, suffering, facing injustice, or are despairing, there remains always that truth, that God is with us to the very end and beyond.

Jesus' raising teaches us to make something of this life, to be the best we can, to improve the lives of others, to contribute positively to the world, because good deeds matter and are needed.

Finally, Easter tells us that we were created for union with God, a union of peace, freedom and love. This eternal union starts here on earth and is our destination, our reward, our ultimate hope. So be an Easter people and rejoice in the life giving love of God. Amen



*Sr Margaret Ghosn MSHF*

## The Servant's Word

## The Supreme Witness to the Resurrection



Dearest Brothers and Sisters,

It is with an earnest cry that we greet each other this year in the wake of the tragedy that has taken place in Egypt. Yet again we find ourselves in the midst of despair, anger and loss at a time when we should be celebrating with joy because of the victory that was achieved on our behalf through the Resurrection of The King. Suicide bombers attacked two Coptic Churches in northern Egypt on Hosanna Sunday killing forty-four people. Forty-four new martyrs have been added to the scrolls at the gates of heaven because they bore supreme witness to the Resurrection of The King, their faith being their only crime in the eyes of their perpetrators. Year after year, these scrolls are being populated with the names of people who are loved, people who love and people who put the witness of their faith into action. Although they did not choose their destiny, they lived their faith to the ultimate degree of sacrifice; in the footsteps of The King, the Supreme Martyr.

Pope Francis teaches us that: "a Church without martyrs is a church without Jesus." In this Jubilee Year of Martyrdom and Martyrs in our Maronite Church, we celebrate the witness of the martyrs to their faith. Not only do we celebrate the many martyrs in the history of the Maronite Church, but we also celebrate the martyrs who everyday give up their lives. Further we celebrate the white martyrs who suffer persecution and torture today and every day. As difficult as this may be, yes, we celebrate them because they have earned the eternal reward of the heavenly kingdom. Each drop of blood is a sign of victory because it is a drop of love and forgiveness which cries out with the Lord: "forgive them Father, for they know not what they are doing." Each drop of blood is a shout to the mothers and fathers to stop weeping because "He is Risen, He is truly Risen." Each drop of blood is a call to the nations to take action against injustice. Each drop of blood is a reminder to us of the ultimate and supreme sacrifice that we must be ready to make so that we can truly be witnesses to the Resurrection of The King. Are we ready to make this sacrifice?

We are a people of faith, hope and love and we are witnesses to the Resurrection through the work that we do here in our parish. Over the last few weeks of Lent and during Passion Week, I cannot but testify to the great faith of our parishioners. The church and church grounds have overflowed with the many faithful that have taken part in all our celebrations. The wonderful work of our parishioners in making everyone who comes to Our Lady of Lebanon Co-Cathedral feel welcomed into their home is something that I am very proud to proclaim aloud. Day after day, you have worked tirelessly to serve and to help others come closer to the Risen Lord. Through your actions, you have helped them on their journey to the Resurrection. Every member of the clergy, every staff member, every committee member and every volunteer has contributed so much to the mission of our parish. I thank you all for your contributions no matter how big or how small. Through your actions, my brothers and sisters, you are circulating the unending drops of blood of the martyrs through the Body of our Lord Jesus Christ. Your witness is a clear message to those who are trying to eliminate us!

**Christ is Risen...He is truly Risen, and we are witnesses to this!**

*Father Tony Sarkis*



Beloved Children of our Maronite Eparchy,

1. "He is Risen... and we are witnesses to that" (Acts 2:32; 10:38-40). The Easter journey is a journey from the darkness of the tomb to the light of the Resurrection; a journey from the suffering of the Cross and the sorrow of death to the joy and glory of victory over pain and bereavement. The purpose of this journey is the attainment of eternal life. This great hope flowing from the historic event of Easter, is a witness to the death and Resurrection of our Lord Jesus Christ. This hope has endured through the centuries and reaches us today, for each one of us was in the mind and heart of Christ on the day of his crucifixion and also on the day of his Resurrection. As such, every person is invited to believe in the Resurrection of Jesus from the dead, and to proclaim the Paschal mystery, which is the passage of man, through the grace of Jesus, from death to life.

2. The Resurrection of the Lord Jesus from the dead is a truth, as bright as the sun. In the Gospels, we find the witnesses to this truth. Their testimonies complement one another and they are beyond any reasonable doubt. The first witness to his death and Resurrection is Jesus himself, who prophesied this several times. The Evangelist Matthew records Jesus speaking about his death and Resurrection on six

different occasions. (12:38, 16:21, 17:9, 17:22-23, 20:19, 26: 31-32)

3. Before I come to the witnesses of Christ's Resurrection, let us consider the testimonies to his death:

a. The first testimony of Jesus' death on the Cross was by the centurion who was responsible for the crucifixion (Matthew 27:45-65; Mark 15:33-41, 45).

b. The second testimony records that Jesus was buried by Joseph of Arimathea. Joseph asked for the body of Jesus to be taken down from the Cross. He wrapped it in linen and had it placed in a new tomb. A large rock was rolled before the door of the tomb. It was sealed by orders of King Herod and watched over by guards. (Matthew 27:57; Mark 15:46; John 19:39-40; Luke 23:50-56)

4. The testimonies in the Bible to the Resurrection of Christ from the dead are many:

a. First, the narrative of the empty tomb and the angel's statement to the women, saying: "Why do you look for the living among the dead? He is not here; he has risen!" The angel also told them to proclaim the good news to the apostles. (Matthew 28:6; Luke 24:6)

b. The second testimony to the Resurrection of the Lord Jesus Christ is from the disciples Peter and John, who after hearing the news, came quickly to the place where Jesus was buried. They found the empty tomb, and the linen strips and handkerchief on the ground and believed that He had truly risen (John 20: 3-8).

c. The third witness came from the guards at the tomb who felt the earthquake. They witnessed the stone roll from the door of the grave and were surprised to see the angel of the Lord sitting on it. His face was like the lightning, and his garments white as snow. The guards went into the city and reported to the elders and chief priests everything that had happened. But the chief priests devised a plan and gave the soldiers a large sum of money, telling them to say that Jesus' disciples came during the night and stole him away while they were asleep. (Matthew 28: 2-4,11-15). This raises the question, how could the guards see the apostles steal the body of Jesus if they were asleep?

d. The final proof of the Resurrection of the Lord Jesus is his several apparitions after the Resurrection: first to Mary Magdalene (John 20:11-18), then to Peter (Luke 24:34) and then to the disciples of Emmaus with whom He walked and to whom he revealed Himself with the breaking of the bread (Luke 24: 13-35). All these appearances to the apostles were to strengthen their faith. However, the appearance of Jesus to Thomas, who was not with the apostles on the previous occasions, with its clear and tangible proofs, is the most beautiful and strongest testimony of his Resurrection. Today, we renew our faith in the death and Resurrection of Christ, despite the many attempts to discount and distort this truth in today's world, and we utter a cry of faith with the Apostle Thomas saying: "My Lord and my God!"

Dearly Beloved,

5. Christian life is built on faith in the Lord Jesus Christ and on constant witness to his Resurrection from the dead. This is the truth that our Maronite Church has lived and experienced generation after generation, and in defence of which it gave the blood of its martyrs. We are today called to renew our faith in this truth.

**continued**



With this belief, our Patriarch, His Beatitude and Eminence Mar Bechara Boutros Cardinal Rai, along with the Maronite Synod of Bishops, declared a year for martyrdom and the witness of the martyrs, starting on the Feast of Saint Maroun on 9 February 2017 and concluding on the Feast of St. John Maroun on 2 March 2018. This also marks the passing of 1500 years from the martyrdom of the 350 monks of the Monastery of Saint Maroun in the year 517.

6. In order to be witnesses to the Resurrection of the Lord in today's society, we must be spiritually renewed by practicing the sacrament of reconciliation, participating in the Holy Mass, and receiving the body and blood of Jesus every Sunday, and even every day if we can. This is the best way to renew and strengthen our faith in Jesus, risen from the dead. We live this faith in our church through the intercession of the Saints. If our Church is to bear a better and broader Christian witness in Australia, we need to meet and put together spiritual and pastoral plans. We need to discuss the social problems and challenges that face us, especially the challenge of passing on the faith, the faith of our forefathers, to new generations.

7. With the aim of improving our Christian witness and strengthening the family and defending marriage, we launched, three years ago, plans to hold a Diocesan Assembly for our Maronite Eparchy in Australia. The good news today is that the Assembly will hold its first general meeting from the 24th to the 26th of November 2017 in Sydney, with the participation of parish and ecclesial representatives and Maronite organisations from all over the country.

8. Finally, with St Augustine we repeat: "It's no great thing to believe that Christ died; even pagans and Jews and wicked people believe that. They all believe that he died. The faith of Christians is Christ's resurrection. This is the great thing: we believe that he rose from the dead." As such, we understand that it is not possible to be true Christians unless we believe in the Resurrection of Christ. Jesus risen from the tomb and victorious over evil, sin and death, is ever present in the heart of the world, present through his Holy Spirit, through His living word, and in His body and blood in the Eucharist. Every time we celebrate the Eucharist, we then call to mind the truth of his suffering, death and Resurrection and his constant living presence with us. He is closer to us than ourselves because Jesus is the same: yesterday, today and forever (Hebrews 13:8). We live in hope of the revelation of his Glory in the second coming.

9. On this Holy Day, we all turn to Jesus and cry out with one voice and in one faith: "Come, O Lord Jesus!" (Revelation 22:20). Come and seal our hearts with the seal of your glorious Resurrection. Strengthen our faith that we may witness to you and boldly declare the truth of your Resurrection saying:

**"Christ is Risen, Truly Risen... and we are witnesses to that."**

**+ Antoine-Charbel Tarabay**  
**Maronite Bishop of Australia**  
**Easter Sunday, 16 April 2017**

## Community Business Network Page

### Stand Corrected Podiatry Clinic

5 Memorial Ave, Merrylands

- Foot & Nail Treatment
- Callus / Corns / ingrown Toe Nails
- Diabetic Foot Care & Assessment
- Hip / Knee & Ankle Pain / Heel Spurs
- Orthotics & Custom Innersoles

**9637 3227**

Medicare Bulk Billing for Eligible Patients



**BASTA TRAFFIC MANAGEMENT**

Protect your loved ones.  
Make sure your assets end  
up in the right hands

Prepare  
a will today

**Raymond Mawad 02 9687 7000**

4 Albion Street, Harris Park, NSW 2150  
www.rmlegal.com.au

PLUMBING | DRAINAGE | GAS FITTING

**0404 631 019**

**RAYMOND ISHAK**

www.h2flowplumbingsolutions.com.au

**THIS IS SENDING MONEY TO LOVED ONES**

**WU**

Find your nearest location or send  
online at [westernunion.com.au](http://westernunion.com.au)  
Customer Service 1800 501 500

moving money for better

**FEARLESS**  
**MARTIAL ARTS**

- ✓ High energy Taekwondo classes
- ✓ Experienced, qualified instructors
- ✓ Learn self defence, gain confidence
- ✓ Earn your Black Belt, be a champion!

**UNIT 5, 187 FAIRFIELD RD GUILDFORD**

**PH: 0415 663 966**

[www.facebook.com/fmataekwondo](http://www.facebook.com/fmataekwondo)

# Parish Notice Board

FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

قَدَاسَاتِ الْأَسْبُوعِ

## 16 April - Sunday of the Resurrection (Easter Sunday)

**8:00am** Easter Mass (Arabic)  
**9:30am** Easter Mass (English)  
**11:00am** Easter Mass (Arabic/English)  
**5:00pm** Easter Mass (Arabic/English)  
**7:00pm** Easter Mass (English)  
**St Patrick's (Guildford)**  
**6:00pm** Easter Mass (Arabic/English)

## 17 April – Easter Monday – Holy Day

**8:00am** Easter Mass (Arabic)  
**10:00am** Easter Mass (English)  
**6:00pm** Assaad Jamil Rizko from Ashrafieh (died in Lebanon)

## Wednesday 19 April

**7:00pm** 40 Day Samuel Samson from Kfarsghab

## Thursday 20 April

**6:00pm** Imad Roupheal Abboud from Jaj (died in Lebanon) brother of Fr Raphael Abboud

## Friday 21 April

**6:00pm** 40 Day Jacob Khalil Bayssari and One Year his Grandmother Shahideh Boutros Younes from Hadchit

## Saturday 22 April

**6:00pm** 40 Day Marie Saad Abdallah widow of the late George Mansour from Beirut

## Sunday 23 April: New Sunday – Devine Mercy

**11:00am** 1 Year Jamileh Samrani widow of the late Badwi Phillip Salhab from Sebel

## أحد القيامة ١٦ نيسان

٨:٠٠ صباحاً: قَدَاس (عربي)  
 ٩:٣٠ صباحاً: قَدَاس العائلات (إنكليزي)  
 ١١:٠٠ صباحاً: قَدَاس (عربي / إنكليزي)  
 ٥:٠٠ بعد الظهر: قَدَاس (عربي / إنكليزي)  
 ٧:٠٠ مساءً: قَدَاس (إنكليزي)  
 سان باتريك (غيلدفورد)  
 ٦:٠٠ مساءً: قَدَاس القيامة (عربي / إنكليزي)

## الإثنين ١٧ نيسان: إثنين الفصح

٨:٠٠ صباحاً: قَدَاس (عربي)  
 ١٠:٠٠ صباحاً: قَدَاس (إنكليزي)  
 ٦:٠٠ مساءً: المرحوم أسعد جميل رزقو من الأشرفية (متوفي في لبنان)

## الأربعاء ١٩ نيسان

٧:٠٠ أربعون المرحوم صامويل (Samuel) شمشوم من كفرصغاب

## الخميس ٢٠ نيسان

٦:٠٠ المرحوم عماد روفائل عبود من جاج (متوفي في لبنان) شقيق الخوري روفائل عبود، كاهن في رعية سيّدة لبنان

## الجمعة ٢١ نيسان

٦:٠٠ أربعون المرحوم جايكوب خليل البيسري والسنة للمرحومة جدّته شهيدة الخوري أرملة المرحوم بطرس حبيب يونس من حدشيت

## السبت ٢٢ نيسان

٦:٠٠ أربعون المرحومة ماري سعد عبد الله أرملة المرحوم جورج منصور من بيروت

## الأحد ٢٣ نيسان: الأحد الجديد – عيد الرحمة الإلهية

١١:٠٠ السنة للمرحومة جميلة السمراني أرملة المرحوم بدوي فيليب سلهب من سبعل

## From The Community Youth & Pastoral Centre

MAY 2017

### **Mother's Day Mass & Function**

**Siti kalmi sitik (grandmother speak to your grandmother)**

**Tuesday 9 May 2017** | Mass at **10:30am** followed by lunch in the hall  
**Cost:** \$50pp (food, drink & entertainment)

**Contact:** Gladis 0401265210 | Nadine 0488807080 | Charlotte 0406288538

JUL 2017

### **World Maronite Youth Day 2017**

**15th July to 23rd July 2017** in Beirut, Lebanon

Cost is \$100 (\$75US) for registration.

Includes accommodation, food, transport throughout the 7 days.

Tickets to Lebanon are self-funded. For your information pack,

contact John-Claude Tadros (**0422643203**) or Moussa Hawa (**0401586244**).

Limit of 100 per Eparchy. **Registrations close soon!**

OUR LADY OF LEBANON CO-CATHEDRAL PRESENTS

*Diamonds & Pearls*  
 7TH ANNUAL  
*Gala Dinner*

Friday, 26th May 2017 | 7pm

**Venue**

Clarence house, 44 Albert Rd, Belmore

**Cost**

\$200 per person | Tickets to be pre-sold

**Tickets**

Jeannette Haddad: 0414 952 940

Tina Salame: 0448 247 336

John Wardan: 0434 531611

**Our Cause**

Support for renovations to the Church Shelter, Statue & Grotto

## REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES

### **Youth & Teen's Events**

**Teens Saturdays 4-6pm** contact Albert Junior (AJ) **0415241514**

**Blood Donation** contact Joanna **0447442940** or Annette **0405297746**

**Youth Meeting First Tue of the month 8-9pm** contact John-Claude **0422643203**

**LOL St Vincent De Paul Society Conference**

contact Kim Moussa **0476810293** or **svdp\_olol@hotmail.com**

### **Children's Events**

**Arabic Classes: Sat 9:30am-12:30pm** during the school term  
 Classes for Term 2 resume on Sat 29 April 17 call Margo on **0400 001 758**

**Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm** call Eliana Gerges on **0421 740 115**

**Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am**

### **Senior's Events**

**Activities for Seniors**

**Every fortnight** if you wish to bring a parent or grandparent, call **Nadine Dib** on **0488 807 080** or the Parish on **9689-2899**

**نشاطات كبار السن في الرعية**

كل أسبوعين لمن يمهه إحصار أحد الوالدين أو الجدّين

الإتصال بنادين ديب على الرقم ٠٤٨٨٨٠٧٠٨٠ أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩٩

### **Adult's Events**

**Arabic Classes: Weekly Mon 7-9pm** for starting date  
 call Margo on **0400 001 758**



# Parish Camera



## Hosanna Sunday



## Rite of the arrival at the Harbour





# Parish Camera



## Nizar Fares Concert - Photos by snapix



## Rite of the Lamp





## Parish Camera



### Holy Thursday Mass - Washing of the Feet



### Good Friday Procession & Masses



### IN OUR PRAYERS



**Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:**  
 (A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Hawa Azar, Raymond Anjoul (B) Joseph Saad Boutros, Youssef Habib Basbous & his brothers and sisters, Elias Bechara, Maroun & Dibeh & Ramza & Elias & Fadwa Boumelhem, Fr Hanna Boumelhem (C) (D) Louis & Sarkis Draibi (E) Matthew Essey, Hanane Wahibe Mounir El-Bazouni, Melhem Eid (F) (G) Helen George, Colleen Madeline George (H) Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Dr Jim Haddad, Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Joseph David Harradine, Sara George Hawi & Chafika, Tansa Diab Diby Hawi, Tannous Wadiaa Youssef Hady (I) (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) Karam Antonios Karam, Mounir Milad Karaki, Hanneh & Youssef & Marie Kaboura (L) (M) Therese Melhem, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, Semaan & Karime Masri, Anthony Marmah Moses, Departed of Moses Family, Youssef & Ghssoun Maroun, Chmouni Massoud, Antoun & Elaine Manassa, Antoun & Tony Mokdassi (N) Sarkis & Chafica & Katia Ndaira (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibi Roumanus, Rouhana & Elaine Rahme, Elie Saba Rahme, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Milia Bou Raidan, Rizk Family (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Nabih Nasim Saad, Youssef Michael Shaheen, Saba Family, Elias Sarkis & his parents Maza & Sarkis Semaan (T) Tanna Family, Said Assaad Taouk & his brothers and sisters (U) (V) (W) (Y) (Z)



٧. فمن مُنطلق تحسين عيشنا للشهادة المسيحية وتحسين العائلة والزواج، اطلقنا من ثلاث سنوات الدعوة الى عقد مجمع ابرشي في أستراليا. والخبر السار اليوم هو ان المجمع سيعقد جمعياته العمومية الأولى من الرابع والعشرين إلى السادس والعشرين من تشرين الثاني ٢٠١٧ في سدني، وسيشارك فيها مندوبون عن الرعايا والمؤسسات المارونية والكنسية من مختلف انحاء الوطن الاوسترالي.

٨. ختاماً، ومع القديس اغوستينوس، نردد ونقول:

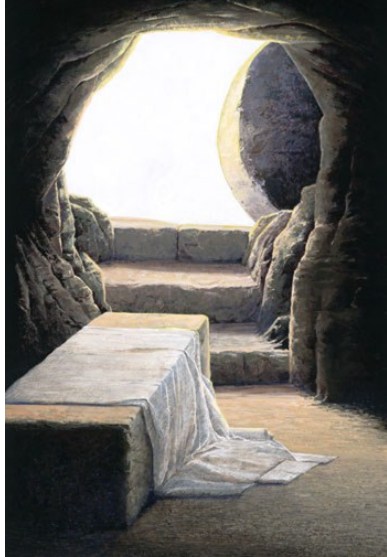
"قيامه المسيح هي جوهر ايماننا المسيحي. وأن يكون المسيح قد مات، فهذا موضوع ايمان الكثيرين، حتى الوثنيين واعداء الكنيسة يؤمنون بذلك. اما ان يكون المسيح قام من بين الاموات، فهذا هو جوهر الايمان المسيحي." وهكذا نفهم من كلام القديس اغوستينوس أن كل من لا يؤمن بقيامة المسيح لا يمكن ان يكون مسيحياً حقيقياً. فيسوع المسيح القائم من القبر والمنتصر على الشر والخطية والموت هو حاضر بشكل دائم في العالم، حاضر بروحه القدس، وبكلامه الحي، وحاضر بشكل فريد جداً في جسده ودمه في الافخارستيا. وكل مرة نحفل بالقداس الالهي، نستذكر فعلياً وحقيقة، وبالوقت الحاضر، حقيقة آلام وموت الرب وقيامته، وحضوره الحي والدائم معنا. إنه قريب من كل شخص منا أكثر من قرينا لذواتنا، لأن يسوع المسيح هو نفسه، أمس واليوم والى الابد، على رجاء انتظار تجلي مجده النهائي في المجيء الثاني.

٩. وكلنا اليوم في هذا العيد المبارك نلتقي ونقول بصوت واحد وبإيمان واحد: "تعال، ايها الرب يسوع!" (رؤيا ٢٢/٢٠). تعال واختم على قلوبنا بختم قيامتك المحببة، وقو إيماننا فخبّر عنك ونشهد لك ونعلن حقيقة قيامتك بجرأة ونقول:

المسيح قام حقاً قام... ونحن شهودٌ على ذلك

المطران أنطوان-شربل طرييه  
راعي أبرشية أستراليا المارونية  
عيد القيامة المحببة، ١٦ نيسان ٢٠١٧

## "إنه قام، وهو ليس هنا"



حدث قيامة الرب أصاب تلاميذ الرب بالذهول ويصيب كل من يتأمل به بالذهول أمام محبة الخالق لنا وغفرانه لنا وفهمه لإنسانيتنا...

فإن كنت تبحث عن الرب يسوع في قبره فلن تجده هناك... فهو منذ أسلم الروح على الصليب أضحي حاضراً في كل زمان ومكان: في كل عمل محبة، في كل عمل غفران، في كل فعل تواضع، في كل صلاة، في كل عبادة، في كل مكان يُذكر اسمه أو يمجّد فيه مع أبيه وروحه القدس...

بالمعنى التاريخي، قام ربنا مرة واحدة ولكنه يقوم في حياة كل من قرّر أن يجعله سيّداً على حياته وتاريخه عبر الإتحاد الدائم به في الصلاة وفي الأسرار المقدسة...

ليست الحياة دوماً صراعاً ما بين الخير والشر أو ما بين "الصحيح" و"الخطأ"... إنها أحياناً كتاب مفتوح على خيارات قد يؤدي البعض منها إلى مواقف تصيبك بالهول بين أن تصدّقها أو أن تعتبر ذاتك في حلم طويل بأحداثه ولكنه قصير في الوقت والحقيقة!

فمن كان ميّناً بخطايا وعاداته وضعفه، اليوم هو الوقت المناسب ليضع داخل قبر يسوع كل ما يبغده عنه ويرافق الرب في مسيرة الكنيسة وفي مهمة الكرازة بقيامة المسيح وبغلبته على الموت والألم واليأس... لم يعاتب الرب خاطئاً لأنه خاطئ بل كان على الدوام ينتظره من بعيد، كالأب المحب في مثل الإبن الشاطر، ومستعدّ ان يشفيه ولو في الخفاء، كالمنزوفة، وأن يستجيب لدعاءه كما حصل مع الأعمى وأن يقدر صمته المتألم كالمخلع...

هو نفسه اليوم يناديك لتأتي إليه ويضمك بحبه... لا يريدك أن تكثر الكلام أو الاعتذارات أو التبريرات... بل تعال فقط إليه وضع في قبره ما يعيقك عن أن تتمتع بهذا القدر من المحبة!

برمزية جميلة، نأخذ من القبر بركة من الزهور التي وضعناها في يوم الجمعة العظيمة وكأنّ الرب أخذ مع وروندا أرواحنا الخاطئة وردّها إلينا نقيّة، مقدّسة و معطرة بعطر القيامة...

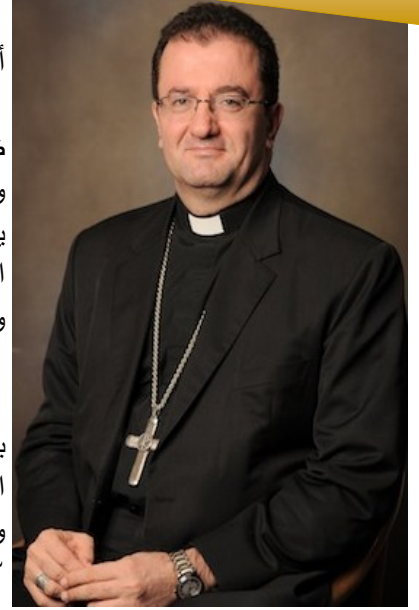
ويرمزية أخرى، نضع على الصليب الفارغ وشاحاً أبيض، علامة على قيامة الرب فنستخدم لفائف الكفن (علامة الموت) و الصليب (علامة الآلام) لنعلن قيامة مخلصنا...

فما هو الذي ما زال يكفن حياتك الروحية أو يتعبك وتدعوه صليبك!؟

تعال وقدمه للرب وأعلن بملء الصوت: المسيح قام! حقاً قام!... وفي حياتي تحديداً قام!

المسيح قام... و"عقبالي وعقبالك إنت!"





أحبائي، أبناء وبنات أبرشيئتنا المارونية،  
١. "لقد قام ... ونحن شهوداً على ذلك (اعمال ٢/٣٢؛ ١٠/٣٨-٤٠). مسيرة عيد الفصح تنطلق من ظلمة القبر الى انوار القيامة، ومن الام الصليب واحزان الموت الى فرح وعظمة الانتصار على الالم والموت وبنيان الرجاء بالحياة الابدية. هذا السر العظيم النابع من حدث "الفصح" التاريخي، الشاهد على موت الرب يسوع وقيامته، يعبر ازمة التاريخ كلها ويصل الى انسان اليوم، لان كل واحد منا كان حاضراً في فكر المسيح الرب وقلبه، يوم صلبه ويوم قيامته. وهكذا اصبح كل انسان مدعواً ان يؤمن بقيامة المسيح من بين الاموات ويُعلن السر الفصحى، سر عبور الانسان بنعمة الرب من الموت الى الحياة.

٢. قيامة الرب يسوع من بين الاموات هي حقيقة ساطعة مثل الشمس، والشهود عليها في الإنجيل أعطوا براهين كثيرة ومتلازمة مع بعضها البعض ومتكاملة بشكل لا يقبل الجدل. وأول شاهد على الموت والقيامة هو الرب يسوع نفسه الذي تنبأ عدة مرات عن ذلك. والانجيلي متى على سبيل المثال لا الحصر يذكر في أنجيله وفي ستة مواضع مختلفة احاديث للرب يسوع عن موته وقيامته: ١٢/٣٨ - ١٦/٢١ - ١٧/٩ - ٢٢ - ٢٣/١٧ - ٢٠/١٩ - ٣١ - ٣٢/٢٦

٣. وقبل التكلم عن الشهود على قيامة المسيح علينا ان نتوقف عند الشهادات على موته:  
أ. اول شهادة على موت يسوع على الصليب كانت من قائد المئة الذي كان مسؤولاً عن عملية الصلب (متى ٢٧/٤٥-٦٥؛ مر ١٥/٣٣-٤١ و٤٥).  
ب. والشهادة الثانية، تؤكد دفن يسوع من قبل يوسف الرامي الذي طلب استلام جثة يسوع، وتم انزالها عن الصليب، وقد لف جسد يسوع بكتان ووضع في قبر جديد، ثم أغلق القبر بوضع صخر كبير على بابه بأمر من هيرودوس الملك، بالاضافة الى حراسة مشددة.

٤. أما الشهادات من الكتاب المقدس على قيامة المسيح من بين الاموات فهي كثيرة:

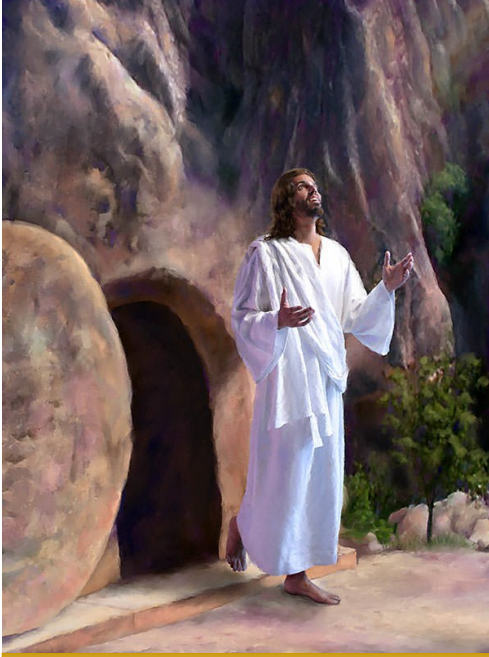
أ. الشهادة الاولى هي القبر الفارغ وعلان الملاك للنسوة قائلاً: "لماذا تبحثون عن الحي بين الاموات؟ انه ليس هنا لقد قام." ودعا الملاك النساء لنقل هذا الخبر السار والبشرى العظيمة الى الرسل (متى ٢٨/٦؛ لوقا ٢٤/٦).  
ب. الشهادة الثانية على قيامة المسيح تأتي من التلميذين بطرس ويوحنا لأنهما وبعد سماع الخبر اتيا مُسرعين الى المكان الذي دفن فيه يسوع، فوجدا القبر فارغاً واللفائف والمنديل موضوعة على الارض، فأما بانه قام حقاً قام (يو ٢٠/٣-٨).  
ت. اما الشهادة الثالثة فكانت من حراس القبر الذين ارتعدوا عند الزلزلة ودرجحة الحجر وجلس ملاك الرب عليه. وكان منظره كالبرق وثوبه ابيض كالتلج، ثم اخبروا الاحبار والشيوخ، فرسؤهم بالمال الكثير وقالوا لهم: "اشيعوا ان تلاميذه جاؤوا ليلاً فسرقوه ونحن نيام." (متى ٢٨/٢-١١، ٤١-١٥)، لكن السؤال يبقى كيف ان الحراس رأوا تلاميذه يسرقونه وهم نيام؟  
ث. والشهادة الاخيرة على قيامة الرب يسوع تتجلى في ظهوراته المتعددة بعد القيامة: اولاً لمريم المجدلية (يوحنا ٢٠/١١-١٨) ثم لبطرس (لو ٢٤/٣٤) ثم لتلميذي عماوس اللذين رافقهما في الطريق وتراءى لهما عند كسر الخبز (لوقا ٢٤/١٣-٣٥)؛ وبالتالي الظهورات المتعددة للرسل حتى يقوي ويثبت ايمانهم. ويبقى ظهور الرب يسوع لتوما الرسول الذي لم يكن مع الرسل في الظهورات السابقة، والبراهين الحسية الواضحة التي اعطاها، اجمل واغوى شهادة عن القيامة. ونحن اليوم نجدد ايماننا بموت المسيح وقيامته، رغم المحاولات الكثيرة لتهميش هذه الحقيقة وتشويهها في عالم اليوم، ونصرح صراحة ايمان مع توما الرسول قائلين: ربّي والهي

أيها الأحباء،

٥. الحياة المسيحية مبنية على الايمان بالرب يسوع وعلى الشهادة الدائمة لقيامته من بين الاموات، هذه الحقيقة التي عاشتها كنيستنا المارونية وشهدت لها من جيل الى جيل، وقدمت شهداء من اجل الدفاع عنها، ندعون اليوم لنجدد ايماننا فيها. من هذا المنطلق أعلن غبطة ابينا البطريرك مار بشارة بطرس الراعي الكلي الطوبى، مع السينودس الماروني، تكريس السنة الممتدة من عيد مار مارون ٩ شباط ٢٠١٧ حتى عيد مار يوحنا مارون ٢ اذار ٢٠١٨ واعلانها سنة "الشهادة والشهداء"، نسبة لمرور ألف وخمسة سنة على استشهاد ثلاثمائة وخمسين راهباً من زهبان دير مار مارون سنة ٥١٧.

٦. وحتى نكون شهوداً على قيامة الرب يسوع في مجتمع اليوم، علينا ان نتجدد روحياً، من خلال ممارسة سر التوبة والمشاركة بالقداس، وتناول جسد يسوع ودمه كل يوم أحد، أو حتى كل يوم إذا كان ذلك ممكناً. هكذا نجدد ونقوي ايماننا بالمسيح القائم من الموت في حياتنا وكنيستنا طالبين شفاعته القديسين. وحتى نُعطي كنيستنا شهادة مسيحية افضل وأوسع هنا في أستراليا، أصبح من الضروري ان نلتقي ونفكر معاً، ونضع الخطط الروحية والراعية والرسولية. ومن الواجب ايضا طرح المشكلات الاجتماعية والتحديات التي تواجهنا، خصوصاً لجهة نقل الايمان، ايمان الآباء والاجداد للأجيال القادمة.





### الفصح:

إن كلمة **فصح** هي عبرانية الاصل (**Peissah**) وهي تعني **العبور**، فهي ترمز إلى عبور بني اسرائيل البحر الاحمر من أرض العبودية (مصر) الى أرض الميعاد (أورشليم). ثم أطلقت على ايام العيد الذي يحتفل فيه اليهود بذكرى ذلك العبور. وبما أن المسيح قد صلب ومات وقام في عيد الفصح اليهودي، أخذ المسيحيون يحتفلون بذكرى القيامة الالهية ويسمون عيد الفصح لأن الفصح اليهودي لم يكن سوى رمز للقيامة المحيية. كما أن كثيرين منا يسمونه العيد الكبير تمييزاً له عن عيد وذكرى ميلاد المسيح بالجسد. وهو ايضا يوم المصالحة لأن فيه صالحنا الرب وأحل سلامه بيننا.

### أسبوع الحواريين:

هو الاسبوع الاول من زمن القيامة يُسمى **اسبوع الحواريين** واسبوع البياض: **بياض قلوب الرسل** و**بياض ثوب المعتمدين** الذين كانوا يتحضررون طيلة السنة لكي يتقبلوا سرّ العماد وكان يتم تقديمهم الى المعمودية ليلة العيد عيد القيامة.

## الشاهد الأسمى على القيامة

## كلمة الخادم

إخوتي وأخواتي الأحباء،

نعيد بعضنا البعض هذه السنة ونحن نغصّ بدموع حارقة جزاء المأساة التي ألمت بمصر. هكذا نجد أنفسنا، مرة أخرى، نتخبط في اليأس والغضب والضياع، في وقت يجدر بنا أن نحتفل فيه بملء الفرح بالنصر الذي تحقق من أجلنا عبر قيامة الملك من الموت. فقد هاجم انتحاريان كنيستين للمسيحيين الأقباط في شمال مصر خلال احتفالات أحد الشعانين، والحصيلة أربعة وأربعون قتيلاً. وبذلك يُضاف أربعة وأربعون شهيداً جديداً إلى لوائح أولئك المدرجة أسماؤهم عند أبواب السماء، لأنهم كانوا الشهود الأسمى على قيامة الملك، جرّمهم الوحيد في نظر المعتمدين عليهم إيمانهم. سنة بعد سنة، تمتلئ هذه اللوائح بأسماء أحبباء ومحبين عاشوا الشهادة لإيمانهم. صحيح أنهم لم يختاروا مصيرهم بأنفسهم، لكنهم عاشوا إيمانهم إلى أقصى درجات البذل والتضحية؛ على خطى الملك، الشهيد الأسمى.



يعلّمنا قداسة البابا فرنسيس أن "كنيسة بلا شهداء هي كنيسة بلا يسوع". في هذه السنة البيبيلية للشهادة والشهداء في كنيستنا المارونية، نحتفل بشهادة الشهداء لإيمانهم. ونحن لا نحبي فقط ذكرى شهداء كثيرين في تاريخ كنيستنا المارونية، بل نحتفل أيضاً بالشهداء الذين يضخّون بحياتهم كل يوم. لا بل أكثر من ذلك، نحتفل بالشهداء الأحياء الذين يعانون الاضطهاد والتعذيب اليوم وكل يوم. نعم، نحتفل بهم، مهما كان ذلك صعباً، لأنهم أحرزوا أجرهم الأبدى في ملكوت السموات. كل قطرة دم هي علامة نصر لأنها قطرة حبّ وغفران تصرخ إلى الله: "إغفر لهم يا أبته، لأنهم لا يعرفون ماذا يفعلون". كل قطرة دم هي مناشدة إلى الأمهات والأبباء ليكفّوا البكاء لأنه "قام، حقاً قام". كل قطرة دم هي نداء للأمم لتفعل شيئاً ضد الظلم. وكل قطرة دم هي تذكير لنا بأعظم وأسمى تضحية يجب أن نكون مستعدين لتقديمها لكي نستطيع حقاً أن نكون شهداءً على قيامة الملك. هل نحن مستعدون لتقديم هذه التضحية؟

نحن شعب إيمان ورجاء وحبّ. نحن أيضاً شهود على القيامة من خلال العمل الذي نقوم به هنا في رعيتنا. ومن هذا المنطلق، لا بدّ لي أن أشهد للإيمان العظيم لأبناء وبنات رعيتنا والذي تجلّى خلال أسابيع الصوم القليلة الماضية وأسبوع الآلام. لقد امتلأت الكنيسة وساحتها ومحيطها بجموع غفيرة من المؤمنين الذين شاركوا في احتفالاتنا. ولا يسعني إلا أن أعلن فخري على الملاً بروح الودّ التي أظهرها أبناء وبنات رعيتنا تجاه كل شخص جاء إلى كاتدرائية سيدة لبنان وجعلوه يشعر وكأنه في بيته. لقد عملتم، يوماً بعد يوماً، ومن دون ملل، لخدمة الآخرين ومساعدتهم ليقربوا أكثر من الرب القائم من الموت. لقد ساعدتموهم، من خلال عملكم، في مسيرتهم نحو القيامة. كل فرد من الكهنة والشدايقة، كل موظف، كل عضو في لجنة وكل متطوع؛ لقد ساهمتم جميعاً وبكل سخاء في رسالة رعيتنا. أشركم جميعاً على مساهماتكم أيّاً كان حجمها. من خلال عملكم، إخوتي وأخواتي، تجعلون قطرات دم الشهداء التي لا نهاية لها تدور في جسد ربنا يسوع المسيح. شهادتكم رسالة صارخة إلى أولئك الذين يحاولون إلغائنا!

المسيح قام... حقاً قام، ونحن شهود على ذلك!



# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

الأحد ١٦ نيسان ٢٠١٧

www.olol.org.au

## الإنجيل

## أحد القيامة

## الرسالة

لَمَّا انْقَضَى السَّبْتُ، اشْتَرَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ، وَمَرْيَمُ أُمُّ يَعْقُوبَ، وَسَالُومَةَ، طَيُّوبًا لِيَأْتِيَنَّ وَيُطَيِّبَنَّ جَسَدَ يَسُوعَ.

وفي يَوْمِ الأَحَدِ بَآكِرًا جَدًّا، أَتَيْنَ إِلَى القَبْرِ مَعَ طُلُوعِ الشَّمْسِ. وَكُنَّ يَقُلْنَ فِيمَا بَيْنَهُنَّ: "مَنْ يُدْرِجُ لَنَا الحَجَرَ عَن بَابِ القَبْرِ؟". وَتَفَرَّسْنَ فَشَاهَدْنَ الحَجَرَ قَدْ دُحِرَ، وَكَانَ كَبِيرًا جَدًّا.

وَدَخَلْنَ القَبْرَ، فَرَأَيْنَ شَابًّا جَالِسًا عَنِ اليمِينِ، مُتَوَشِّحًا حُلَّةً بِيَضَاءٍ، فَاذْهَلْنَ. فَقَالَ لَهُنَّ: "لا تَدْهَلْنَ! ائْتُنَّ تَطْلُبْنَ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ المَصْلُوبَ. إِنَّهُ قَامَ، وَهُوَ لَيْسَ هُنَا. وَهَا هُوَ المَكَانُ الَّذِي وَضَعُوهُ فِيهِ. أَلَا أَذْهَبْنَ وَقُلْنَ لِتَلَامِيذِهِ وَلِيُطْرُسَ: إِنَّهُ يَسْبِقُكُمْ إِلَى الجَلِيلِ. وَهُنَاكَ تَرَوْنَهُ، كَمَا قَالَ لَكُمْ".

فَخَرَجْنَ مِنَ القَبْرِ وَهَرَبْنَ مِنَ شِدَّةِ الرَّعْدَةِ وَالدُّهُولِ. وَمِنْ خَوْفِهِنَّ لَمْ يَقُلْنَ لِأَحَدٍ شَيْئًا.

مر ١٦: ١ - ٨

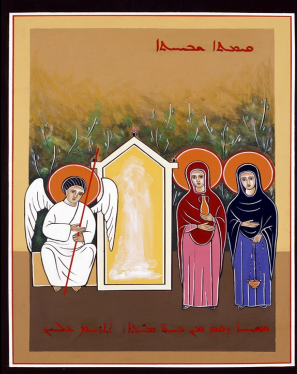
## صلاة

في عيد قيامتك، نرفع إليك صلاتنا،  
أنت يا أيها المنتصر على الموت،

سائلين النعمة لنفوسنا لنقوم من موت خطيئتنا  
وأنايئتنا ومحدوديتنا.

أعطنا أن نكون من المولودين بالروح والقائمين  
بالنعمة فنحمل نور قيامتك إلى العالم أجمع،  
ويتمجد بنا أسمك القدوس وأسم أبيك وروحك  
القدوس إلى الأبد،

آمين!



قراءات الأحد القادم  
الأحد الجديد

٢ قور ٥ : ١١ - ٢١  
يو ٢٠ : ٢٦ - ٣١

هو ملك المجد،  
القائم منتصراً،

له تسجد كل

ركبة، وتمجد

كل شفة ويعلن

كل لسان أن

يسوع هو الرب

الليتورجيا المارونية

يا إخواني، إِنْ كَانَ المَسِيحُ يُبَشِّرُ بِهِ أَنَّهُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَاتِ، فَكَيْفَ يَقُولُ بَعْضُ مِنْكُمْ أَنْ لا قِيَامَةَ لِلأَمْوَاتِ؟ فَإِنْ كَانَ لا قِيَامَةَ لِلأَمْوَاتِ، فَالمَسِيحُ أَيْضًا لَمْ يَقُمْ! وَإِنْ كَانَ المَسِيحُ لَمْ يَقُمْ، فَتَبْشِيرُنَا فَارِغٌ، وَفَارِغٌ إِيْمَانُكُمْ، وَتَكُونُ نَحْنُ شُهُودَ زُورٍ عَلَى الله، لِأَنَّنَا شَهِدْنَا عَلَى الله أَنَّهُ أَقَامَ المَسِيحَ، وَهُوَ مَا أَقَامَهُ، إِنْ صَحَّ أَنَّ الأَمْوَاتَ لا يَقُومُونَ.

فإِنْ كَانَ الأَمْوَاتُ لا يَقُومُونَ، فَالمَسِيحُ أَيْضًا لَمْ يَقُمْ! وَإِنْ كَانَ المَسِيحُ لَمْ يَقُمْ، فَباطِلٌ إِيْمَانُكُمْ، وَتَكُونُونَ بَعْدَ فِي خَطَايَاكُمْ. إِذَا فَالَّذِينَ رَفَدُوا فِي المَسِيحِ قَدْ هَلَكُوا. إِنْ كُنَّا نَرْجُو المَسِيحَ فِي هَذِهِ الحَيَاةِ وَحَسَبُ، فَنَحْنُ أَشَقَى النَّاسِ أَجْمَعِينَ! وَالحَالُ أَنَّ المَسِيحَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَاتِ، وَهُوَ بأكُورَةُ الرَّاqِدينِ. فِيمَا أَنَّ المَوْتَ كَانَ بِوَأَسِطَةِ إِنْسَانٍ، فَبِوَأَسِطَةِ إِنْسَانٍ أَيْضًا تَكُونُ قِيَامَةُ الأَمْوَاتِ. فَكَمَا أَنَّهُ فِي آدَمَ يَمُوتُ الجَمِيعُ، كَذَلِكَ فِي المَسِيحِ سِيحِيَا الجَمِيعُ، كُلُّ وَاحِدٍ فِي رُتْبَتِهِ: المَسِيحُ أَوَّلًا، لِأَنَّهُ البَأْكُورَةُ، ثُمَّ الَّذِينَ هُمْ لِلْمَسِيحِ، عِنْدَ مَجِيئِهِ.

وَبَعْدَ ذَلِكَ تَكُونُ النِّهَايَةُ، حِينَ يُسَلِّمَ المَسِيحُ المُلْكَ إِلَى الله الأبِ، بَعْدَ أَنْ يَكُونَ قَدْ أَبْطَلَ كُلَّ رِئَاسَةٍ وَكُلَّ سُلْطَانٍ وَقُوَّةَ، لِأَنَّهُ لا بُدَّ لِلْمَسِيحِ أَنْ يَمْلِكَ، إِلَى أَنْ يَجْعَلَ اللهُ جَمِيعَ أَعْدَائِهِ تَحْتَ قَدَمَيْهِ. وَأَخْرَجَ عَدُوَّ يُبْطِلُ هُوَ المَوْتَ.

١ قور ١٥: ١٢ - ٢٦

المسيح قام... حقاً قام  
ونحن شهود على ذلك!

بمناسبة عيد قيامة ربنا يسوع المسيح من بين  
الأَمْوَاتِ ننتوجه اليكم، باسم كهنة الرعيّة والموظفين  
وباسم المجلس الرعوي وكلّ اللجان العاملة  
في كنيسةنا، بالتّهاني القلبية والبركات الإلهية.

## قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)  
مركز قداس ٦:٠٠ ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

## قدّاسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

## الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

## ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً